

# La Educación Formal Indígena en los Estados de Hidalgo y Veracruz

Ana Liedo Lavaniegos  
Guadalupe Partido Rosales

## RESUMEN

Esta investigación consistió en conocer el fenómeno educativo de los pueblos indígenas en México, abarcando el transcurso de éstos desde su origen hasta la actualidad. Posteriormente se visitaron algunas comunidades en el estado de Hidalgo y de Veracruz para obtener la información de la realidad actual, de esta observación y de la realización de entrevistas se encontraron algunas carencias de la educación formal en estas comunidades. Por lo tanto se logró conocer el sistema educativo de los pueblos indígenas en Hidalgo y en Veracruz tanto documental como prácticamente, reconociendo factores que necesitan una transformación: escuelas, maestros, clases, alumnos, material didáctico entre otros.

## ABSTRACT

*This research work is about the formal education of the natives in México; to begin there's the history from the first times to nowadays. Then the investigators went to some communities in Hidalgo and Veracruz to get information about the actual reality, by some questions and observation, it was possible to see the principal characteristics and also the faults of the educative system. So with this research it was possible to recognize the formal education of these towns in both states in texts and in life, including some aspects that needs changes, it means that it was possible to see some schools, teachers, lessons, students and material.*

## Introducción

### Antecedentes

Los pueblos indígenas en México tienen una historia de miles de años y de una gran importancia, pues además de ser un gran número de personas y de diferentes culturas son la base de lo que hoy es este país. Por lo tanto es importante conocer estas culturas para poder explicar las actuales.

Existen muchas investigaciones con respecto a los indígenas y su educación, sin embargo no se encontró ninguna que relacionara las variables que en este trabajo se tratan.

### Planteamiento del problema

Reconocer si la educación formal es adecuada a la cultura indígena.

### Justificación

Este trabajo tiene una importancia a nivel social, y teórica al mismo tiempo, pues da a conocer la realidad de las cinco comunidades visitadas y sus escuelas.

### Preguntas de investigación

Se tratará de responder a dos preguntas, ¿Cómo es la educación indígena actual de los Otomíes de Hidalgo y Veracruz?, y ¿La educación formal para los pueblos indígenas respeta sus tradiciones y cultura? Se considera que para responder la segunda se debe conocer la educación indígena, y conociendo ambas se pueden sugerir propuestas o valorar la recuperación de tradiciones planteadas en los programas de estudio.

### Objetivo

Reconocer el proceso escolar de las comunidades de Hidalgo y Veracruz y poder compararlo con los programas existentes y con la realidad en los dos estados tratados.

### Sujetos

Las personas en las que se basará la investigación pertenecen a algunas comunidades indígenas de los estados de Hidalgo y Veracruz que formen parte directa o indirectamente de la



educación escolar indígena.

#### **Método**

El método a utilizar es cualitativo y no experimental, se busca conocer la educación indígena actual de manera natural y descriptiva.

#### **Disciplina**

Este trabajo se realizará bajo un enfoque en un primer plano pedagógico para conocer el fenómeno educativo y posteriormente social para ver el impacto que éste tiene en su grupo étnico.

#### **Estructura:**

La investigación está compuesta en un primer momento por la parte teórica (los dos primeros capítulos). En el primero, recuperando la historia de los pueblos indígenas y de su educación; y en el segundo, la realidad actual de los mismos aspectos. Posteriormente se muestra la metodología aplicada. El siguiente capítulo comparte los resultados obtenidos y el último las conclusiones alcanzadas. Además se incluye un anexo con el análisis de datos obtenidos de las observaciones y entrevistas realizadas.

## **Marco Teórico**

### **Capítulo I**

## **Antecedentes de la Educación Indígena**

#### **1.1 Culturas Mesoamericanas a la conquista Azteca**

En la mayor parte del territorio que hoy ocupa México, hace treinta mil años, existía vida humana; comprobando su existencia con algunos restos como utensilios, fósiles y armas que los vinculan a la presencia de grandes especies animales (Castro Villegas, Daniel, 1993, p. 14-25).

La siguiente etapa se da cerca de siete mil años antes de nuestra era con la desaparición de las grandes especies y el inicio de la agricultura. Aunque en esta época la agricultura sólo era el complemento de otras formas de alimentación como la caza, la pesca y la recolección; la agricultura toma una gran importancia pues aprenden a cultivar algunas plantas como frijol, maíz, calabaza y chile que hasta hoy son la base de la alimentación mexicana.

En el año mil quinientos antes de nuestra era, los pueblos existentes se hacen sedentarios. Comunidades que se conocían como civilizaciones mesoamericanas, pero a partir de este punto, empiezan a crearse otras culturas, empezando por la Olmeca.

Lo más importante de esta cultura era su organización, porque fue la primera civilización con una estructura claramente definida. Fomentaron los primeros centros ceremoniales como fuentes de poder político, social y económico. Culturalmente dejó dos grandes avances: un calendario solar y una escritura jeroglífica.

Con el transcurso de los años, inicia la cultura Olmeca y un poco después empiezan a aparecer las culturas prehispánicas, las cuales, a pesar de sus diferencias tenían algunos puntos en común: (Zoraida Vazquez, 1996. p15) los cultivos de maíz, chía, frijol, calabaza, chile y tomate; el uso de algunos instrumentos para la agricultura, la elaboración de pulque con maguey, la edificación de ciudades y pirámides, juego de pelota, grupos religiosos y comerciantes, centros ceremoniales, y conservaron la escritura jeroglífica y el calendario olmeca perfeccionándolos.

En el apartado siguiente se describe con mayor detalle la cultura en ésta época así como su desarrollo educativo.

#### **1.2 De la conquista Azteca a la conquista española**

México fue el asentamiento de algunas de las





civilizaciones más antiguas, como la cultura Maya, Teotihuacana, Zapoteca y Mexica. Cada una de estas culturas tenía similitudes como su forma de organización, la guerra, la escritura, que se explicarán en los siguientes párrafos.

Las culturas antes mencionadas tenían su clasificación social: nobles y plebeyos; cada cultura tenía un nivel jerárquico de gran importancia como: la cultura Maya y los Teotihuacanos que le daban gran importancia a la clase sacerdotal, entre los mexicas eran indispensables los comerciantes, para ellos, los esclavos, plebeyos y nobles tenían cada uno su nivel de importancia.

La agricultura, la pesca, la caza y la recolección eran las actividades que tenían que realizar para poder conseguir alimento. Sus comidas eran sencillas, a excepción de la clase noble. La agricultura se basaba principalmente en maíz, frijol, chile, tomate y calabazas entre otros. En cada una de sus casas tenían animales domésticos como guajolotes y perros; la clase más alta poseía jabalíes, venados, conejos; la preparación de los alimentos eran asados y acompañados de picante (Zoraida Vázquez, 1996. p. 16).

La religión que profesaban estas culturas era politeísta, como los mexicas tenían al Dios "Ometecuhtli" (Señor de la dualidad) o "Tlaque Nahuaque" (Dios supremo y 'gran síntesis'). La cultura teotihuacana y la mexica rendían culto a los dioses de las fuerzas naturales como el Dios del Sol, la Luna, la lluvia, la fertilidad (Zoraida Vázquez, 1996, p. 17-19).

Como en toda sociedad, la educación es el principal pilar para obtener un buen nivel cultural, en estas culturas se acostumbraba a los menores a recibir un tipo de educación, las primeras instrucciones que recibían era la educación familiar.

A los hombres desde muy pequeños se les instruía en las actividades básicas, que realizaban la mayor parte del tiempo como: sembrar los maizales, plantar magüeyes,

tunas, cuidar y criar el ganado heredado por sus padres, mantener y cuidar el cuerpo, porque era la base para realizar estas actividades mencionadas.

A las mujeres desde muy temprana edad se les enseñaba el comportamiento que debían mantener; las actividades a realizar como: preparar cacao, moler el maíz, hilar, tejer, pintar telas, hacer la comida; tanto las labores domésticas como las manualidades se debían realizar con dedicación para que fueran amadas, honradas y enriquecidas por sus familias. Debían honrar a sus padres, al igual, que al hombre con el que contrajera matrimonio, respetándolos y cumpliendo con sus obligaciones, ya sea, como hija o como esposa (Sahagún Fray Bernardino, 1992, p. 153-159).

Las dos escuelas de esta época eran: El Calmécac y El Telpochcalli, aunque no fueron las únicas, pero si las más conocidas. La distribución de la población en ambas escuelas es considerada una de las bases de la repartición de las funciones sociales que habrían de desempeñar. Cuando cumplían 10 ó 12 años, eran llevados a una de las escuelas más importantes, en estas instituciones los hombres concluían con su formación educativa

Al Calmécac asistían los hijos de los nobles y de los sacerdotes, ingresaban en este colegio a los diez o doce años de edad, recibían la educación bajo una disciplina, rígida. Sólo en algunos casos podían asistir niños y jóvenes del pueblo con la condición de que estuvieran dotados intelectualmente.

En esta escuela tienen costumbres, sólo se mencionarán las más importantes (Sahagún Fray Bernardino, 1992, p. 89-91):

1. Barrían y limpiaban la casa a las cuatro de la mañana.
2. Los muchachos buscaban y cortaban puntas de magüey.
3. Los grandecillos iban a traer la leña al monte que era necesaria para la casa.







Cuando hacían alguna obra de barro, paredes, maizal, zanjas o acequias iban todos juntos, sólo quedaban los que guardaban la casa y los que llevaban la comida.

4. Era necesario el trabajo temprano y posteriormente iban al monasterio al servicio de los dioses y ejercicios de penitencia.
5. Cada media noche se levantaban a rezar y quien no lo hacía era castigado.
6. Ninguno era soberbio, eran obedientes a las costumbres que se usaban implicando sacrificio físico.
7. Los muchachos eran castigados picándoles las orejas o maltratándolos con ortigas.
8. Ayunaban grandes y chicos, comiendo pan y agua, otros no comían todo el día hasta la media noche
9. A los mancebos les enseñaban a saludar, a hacer reverencia, hablar bien y los que no lo hicieran eran castigados con la punta de maguey.
10. Les enseñaban todos los versos para cantar a los cuales llamaban “divinos cantos”, la astrología indígena y las interpretaciones de los sueños.

Lo descrito anteriormente señala todas aquellas reglas que determinaban la estancia dentro del Calmécac, aclarando no ser las únicas pero sí las más sobresalientes. Mismas que en cierta forma moldeaban la conducta de cada uno de los ahí depositados, a través de los sacerdotes y ministros que eran los que recibían al joven.

En la casa de Tepochcalli, las condiciones de vida eran diferentes, los jóvenes, se preparaban para servir a su comunidad y a la guerra. Cada uno de ellos memorizaba los cantares con los hechos relevantes de sus mayores y las alabanzas de sus dioses, además de aprender y ejercitarse en el manejo de las armas.

Los alumnos no sólo se mantenían en una sola actividad, tenían que cumplir con diversas obligaciones, como reparar los templos

acarreado los materiales necesarios y trabajar las tierras heredadas de forma colectiva para su sustento. Aparte de sus labores físicas, los jóvenes cumplían sacrificios espirituales, ayunaban y hacían penitencia.

La clase sacerdotal fue determinante en la educación como: su intervención en la instrucción militar, al transmitir elementos fundamentales de religión y moral a los jóvenes del pueblo que ingresaban al Tepochcalli.

La vida en esta escuela no era sencilla, no existían las palabras dulces y los buenos tratos. Las órdenes eran cada día más estrictas, sus jornadas iniciaban en la madrugada con las siguientes actividades (Sahagún, 1993, p. 302-304):

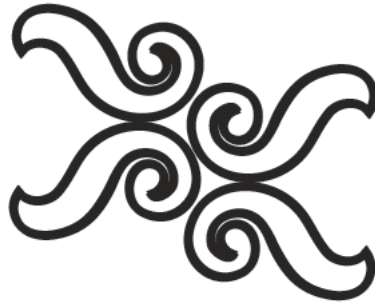
1. Un baño helado en la laguna al amanecer.
2. Seguido de una comida escasa y muy controlada.
3. Fortalecimiento físico, corporal, estético, coordinativo e impulsivo.
4. Los jóvenes debían realizar numerosos encargos, como el cultivar las tierras de la escuela.

Como toda institución, el Telpochcalli reconocía las habilidades de sus alumnos. Los jóvenes que se distinguían por su habilidad y valor en las guerras de conquista, algún día podrían llegar a ser ciudadanos distinguidos a quienes se premiaba y rendían honores, sólo entonces podrían abandonar la rudeza del trabajo agrícola y guerrero.

La escuela Telpochcalli era, ante todo un lugar de servicio; los hombres estaban obligados a cumplir con todas las actividades aun rígidas y de sacrificio en aras del bienestar común establecidas por dicha institución.

El tipo de escritura que ocuparon estas culturas era pictográfica, ideográfica, y fonética, donde representaban conceptos de palabras; la representación de números se hizo por medio de puntos y círculos, en la actualidad no se ha podido descifrar la escritura de los mayas.





Las culturas mesoamericanas utilizaban el papel de cortezas de árbol “hojas dobladas con pliegues” además de hacer pinturas, sus códices tenían diferentes formas y contenidos: lienzos, rollos, mapas; estas diversas técnicas se utilizaban para escribir o pintar sus conocimientos o enseñanzas.

### 1.3 De la Conquista española a la actualidad

Los conocimientos religiosos y las enseñanzas obtenidos por los españoles, marcan el principio de una nueva cultura en América.

La educación que se impartía a los indios era responsabilidad de los religiosos o frailes, y se llevó a cabo por medio de la evangelización o conquista espiritual. La evangelización consistió en predicar y propagar el evangelio y la fe cristiana (SEP, 2002 p.518).

La conquista espiritual pasa por dos periodos importantes (Castro Villegas Daniel, 1993, p. 61-63):

1. Primer periodo: abarca desde la llegada de los franciscanos en 1523 hasta mediados del siglo. La labor de los misioneros se centra en la educación de los jóvenes indígenas, para enviarlos a conquistar otros pueblos. Se acepta que el indígena sea preparado para ejercer las actividades sacerdotales.

2. Segundo periodo: cubre los años que siguen a 1555, muchas de las instituciones que florecieron durante los primeros años del siglo XVI desaparecieron. La idea de que el indígena podía alcanzar las dignidades sacerdotales, comienza a triunfar la posición que defendía la idea de que no estaba capacitado para dedicarse a estudios superiores.

En la educación española, para facilitar la evangelización de los indios, los frailes los concentraron en monasterios; la conquista espiritual, no sólo se dedicaba a la enseñanza de la religión, también transmitieron el alfabeto

y con él aprendieron la lengua española, el latín, pintura, escultura y música.

Los religiosos educaban a los hijos de los indios nobles en sus conventos y los niños enseñaban a los frailes su idioma. Al crecer, los niños se convertían en gobernantes de sus comunidades y excelentes colaboradores de los frailes.

Los frailes aprovecharon al máximo los beneficios de la letra impresa, para dejar escritos sobre sus conocimientos. En el siglo XVI se imprimieron cerca de trescientas cartillas, catecismos, doctrinas, vocabularios, entre otros.

Para poder explicar la religión cristiana a los indios, los frailes aprendieron las lenguas de los indígenas. Estudiaron cuidadosamente la religión y las costumbres que practicaban.

Para poder llevar a cabo la evangelización, tuvieron que realizar ciertas actividades como (SEP, 1992, p. 41-43):

1. Construyeron iglesias sobre las antiguas pirámides, utilizando sus mismos materiales.
2. Cambiaron los antiguos dioses por imágenes cristianas, como el culto a la diosa Tonantzin, por “nuestra madrecita” la Virgen María.
3. Los domingos reunían a los indios en el atrio de la iglesia para escuchar el catecismo.
4. Para hacer más atractiva esta nueva religión en las ceremonias había música, danzas, cantos, adornos florales, procesiones con luces e incienso. También representaban obras teatrales de temas religiosos, como *El juicio final*.
5. Fundaron hospitales para cuidar a los enfermos y sociedades para organizar las fiestas de los santos.

Todas estas acciones, que realizaron los frailes eran necesarias para que los indios dejaran de practicar sus ritos, creencias, costumbres y aceptaran la nueva religión que se les estaba enseñando e inculcando.



Con el transcurso de los años la educación en México ha sufrido varios cambios. En 1963 la UNESCO propone una educación especial para los pueblos indígenas del país, esto se acepta y en 1964 se inicia este servicio a nivel nacional.

A finales del siglo XX se crea y se aplica una nueva propuesta pedagógica “Modelo de educación intercultural bilingüe para niñas y niños indígenas” (SEP, 2006). Pretende atender a niñas y niños indígenas, con una intervención educativa que reconoce y atiende la diversidad cultural y lingüística. Promueve el respeto a las diferencias culturales, procura la formación de la unidad nacional, partiendo de favorecer la identidad local, regional y nacional. Busca desarrollar la libertad y justicia para todos y una formación axiológica que se observe en las siguientes actitudes básicas:

El respeto a toda persona, el respeto a la autonomía de los individuos de los pueblos y de las culturas, el apego a la legalidad, la aceptación interpersonal la corresponsabilidad social, la aceptación positiva de diversas culturas, la comunicación en forma bilingüe, la autoestima, el respeto a todo pueblo y a su propia cultura, la tolerancia de ideas y conductas individuales y grupales que no sean contrarias a los derechos humanos, la lucha activa contra la discriminación racial, la superación del egoísmo y etnocentrismo, la cooperación activa en la construcción social, la conservación del medio natural, el sentido crítico personal y la autonomía.

Lográndolo a través de las siguientes líneas de formación que muestran el fin que se quiere desarrollar con este proyecto: la identidad, la democracia, la solidaridad internacional, la salud, la ecología, la ciencia, la tecnología y la estética.

Además estos fines cumplen con las necesidades básicas de aprendizaje de los niños indígenas, de comunicarse, interactuar con el mundo natural y social, cuantificar el mundo y expresarse estéticamente.

Se puede decir que a través de este capítulo se puede notar la gran importancia que tuvieron los españoles para la nueva España, una gran influencia en la cultura mexicana, ya que con sus ideales de religión, leyes y conocimientos hicieron del pueblo mexicano una civilización con una cultura diferente.

Cabe mencionar que más allá de la evangelización, las instituciones educativas creadas en la conquista española fueron abundantes y a la vez quienes asistían adquirirían grandes conocimientos de manera agradable, pacífica e interesante y quienes instruían mostraban un alto espíritu de enseñanza y amor hacia los indígenas.

En la actualidad se siguen conservando los conocimientos culturales como la conquista española, los grandes colegios que se construyeron en aquella época, así como los conventos, iglesias, la religión católica, y la evangelización, todos estos legados forman y formarán parte importante de la historia de México.

## **Capítulo II** ***Educación Indígena actual, descripción y contenidos***

Como se ha visto en el capítulo anterior, los pueblos indígenas de nuestro país han tenido una larga trayectoria, en la cual, lo que ha cambiado ha sido el contexto que los rodea; en un principio fueron los únicos habitantes del continente como una sola civilización. En una segunda etapa se dividieron y se formaron los grupos fundadores de las culturas más importantes en América. El siguiente, es un cambio no sólo de organización sino también de integrantes, pues llega una nueva cultura que pretende dominar e imponer su visión.

Con este último proceso se encuentra el





traslado de estas culturas de las áreas privilegiadas como valles y llanuras a las zonas más inhóspitas como sierras o desiertos. Dentro de los estados en que se realiza esta investigación podemos encontrar a los grupos indígenas de la sierra hidalguense, veracruzana y en la Huasteca.

A pesar de que cada comunidad tiene sus propias normas hay principios que comparten, por ejemplo:

La profundidad con la que usan su lenguaje: cada montaña o río nombrado tiene alguna explicación que va de acuerdo con alguna historia, personaje o cualidad del lugar.

Las técnicas que usan para cultivar han permanecido eficazmente por un largo tiempo, como en las culturas de Veracruz que siembran cerca de doce productos en la misma tierra para que no se pierdan los nutrientes de ésta y para mantener balanceada su alimentación durante el ciclo anual.

El modo de vida que les permite ser autosuficientes, la producción alimenticia, el cuidado de los animales y la construcción del espacio que habitan.

El respeto a la diversidad comercial, es decir, que cada comunidad produce lo que su espacio ecológicamente le permite y un poco más del producto típico de la región que pueden vender en los mercados tradicionales o intercambiarlo por otros que no se encuentren en su zona.

La idea de que la tierra es un bien comunal, por lo tanto, cada quien usa el espacio que necesita y el terreno que nadie usa cualquiera puede aprovecharlo.

El concepto del hombre como parte cósmica que logrará su integridad al lograr la armonía con la naturaleza (Bonfil Batalla, 1994, p. 23-73).

En la forma de organización de los grupos: Es importante mencionar que viven en comunidad, es decir, comparten un territorio,

algunos bienes e incluso la fuerza de trabajo. En cuanto al territorio hay diferentes formas en las que se organizan. Existen las comunidades dispersas que tienen grandes territorios de cultivo, y dentro de ellas se encuentran las casas; hay otras que por el contrario, son concentradas, las casas están separadas por veredas y espacios para el huerto, las tierras que trabajan están más alejadas y por último están las comunidades mixtas, las cuales tienen algunos terrenos y casas intercaladas (Bonfil Batalla, 1994, p. 60-61).

Casi todas las comunidades cuentan con autoridades; para convertirse en autoridad se tiene que demostrar que se es capaz, pasando por los diferentes puestos, desde el más bajo hasta el más alto, al pasar un tiempo en el cargo superior se convierte en el grupo de las personas que pueden dar consejos. La manera en que se elige a estas personas puede ser voluntariamente o porque la comunidad conoce su capacidad en diferentes áreas y su entrega a ésta.

Los demás hombres también tienen labores definidas, tienen que proveer a la familia y mantener el territorio en buen estado, entonces deben saber hacer muchas cosas: cultivar, cuidar a los animales, aprovechar lo que producen, construir sus casas y además contribuir con los trabajos en común (faenas). Tienen especialización: cuando alguien sabe hacer alguna de estas tareas mejor que el resto se le considera superior en esa rama y se le consulta en dificultades. Por ejemplo: el que conoce de hierbas, además de ayudar a curar al pueblo debe hacer las labores mencionadas anteriormente como hombre.

Las mujeres en cambio se dedican a la crianza de los niños, algunas atienden un huerto y pequeños animales como gallinas. Veremos que también tienen un papel importante en la educación.

En cuanto a las faenas, las autoridades ven las carencias del lugar y hacen reuniones periódicas, ya sea semanales, mensuales



o esporádicamente para mejorarlas. Es la manera en que se ofrece el trabajo propio para la comunidad. Por ejemplo arreglando el camino que los comunica con otro lugar.

Otro trabajo que se hace en común son las fiestas, celebran fechas específicas de algunas fiestas religiosas y otras por las épocas de la cosecha. Pero éstas no son nada simples, los mismos integrantes forman grupos de danza, de música, otros cocinan, otros preparan el lugar, todo coordinado y pagado por la autoridad.

Estos oficios se aprenden desde que se vive en estas comunidades, al momento de pasar a la etapa adulta es decir cuando se casan deben saber hacer lo que corresponde a su género, por lo tanto es un aprendizaje autodidacta pues observan las conductas y las realizan. De la misma manera se forman sus valores, ideología y cosmovisión. El papel de las madres es enseñar el lenguaje, el comportamiento y el rol de la mujer a las hijas.

Se puede deducir que la educación informal es además de muy común, importante para el indígena; pero esto no es suficiente para el mestizo, quien con una visión positivista considera que el conocimiento real sólo proviene de la ciencia, entonces busca llevar el conocimiento positivista a las comunidades indígenas. Lo hace por medio de la escuela, desde 1964, llevando la ciencia en libros de texto y transmitida por medio de los maestros y ésta se convierte en instrumento de la aculturación que tuvo inicio con la conquista española (Vargas, 1994, p. 26-27).

## II.1 Educación Formal

La mayor parte de los maestros de estas escuelas son mestizos y cumplen con sus dos funciones principales, la de mantener una relación entre las dos civilizaciones como intermediarios y la de transmitir los conocimientos propuestos por la parte dominante para mantener la cultura nacional.

El estado nota que el imponer estos conocimientos no va a permitir la diversidad cultural y es hasta 1971 (Vargas, 1994, p. 48-49) que se plantea la educación bilingüe bicultural, con la cual se debe llevar conocimiento de acuerdo a la realidad étnica.

Para lograr esta situación se crean libros de texto en 44 diferentes lenguas y dialectos indígenas. Desde el año 2000 a la fecha se han repartido un poco más de siete millones de ejemplares de estos libros. De esta manera la parte del lenguaje queda resuelta pues se puede enseñar en la lengua nativa y se favorece la alfabetización ([http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep\\_Educacion\\_Indigena,Marzo2006](http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep_Educacion_Indigena,Marzo2006)) Los proyectos de los estados que analizaremos se describen en los siguientes apartados.

Los requisitos para trabajar en las escuelas públicas indígenas es tener una licenciatura, hablar la lengua indígena de la región y cubrir 200 horas de un curso de inducción.

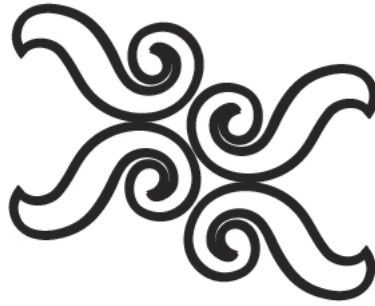
También en este último sexenio hubo algunos avances para esta parte de la educación, pues con el programa de Fortalecimiento a la Educación Intercultural Bilingüe, como la incorporación de cuatro mil doscientos siete maestros a nivel preescolar y primaria. Otro avance fue que del 2000 al 2004 se incrementó la matrícula en un 8.9% ([http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep\\_Educacion\\_Indigena, Marzo 2006](http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep_Educacion_Indigena,Marzo2006)).

La dependencia de la SEP que se encarga de este desarrollo la CGEIB (Coordinación General de Educación Intercultural y Bilingüe) tiene proyectos de investigación, de capacitación docente, de creación de materiales didácticos, de innovación educativa, de evaluación y una parte muy importante que es la vinculación de la educación informal a la escuela (<http://eib.sep.gob.mx>, Marzo 2006).

Los niveles que cubren estos programas son: preescolar y primaria. La primaria trabaja en tres ciclos: el primero cubre los primeros dos años; el segundo se compone de tercero y







cuarto; y el tercer ciclo es para los últimos dos años del nivel, pero el material didáctico en las lenguas indígenas sólo cubre los primeros dos ciclos.

La mayor parte de escuelas indígenas son del tipo multigrado, para éstas la CONAFE ha creado un fichero multigrado para los maestros que propone actividades que pueden ser simultáneas para los diferentes niveles de acuerdo con los temas que plantean los libros de texto.

El contenido y los planes de estudio para la escuela indígena son iguales que las escuelas no indígenas, la única diferencia es el lenguaje.

Pero todos los proyectos existentes no han sido suficientes para el mejor desarrollo de la educación intercultural. Para valorar esto se retomarán algunas propuestas de Rigoberta Menchú (Menchú Tum, Rigoberta, p. 204-208) como voz indígena que de alguna manera dan evidencia de que la teoría no ha llegado a la realidad indígena:

Al ver una desigualdad cultural que tiene como consecuencia la discriminación propone un mundo intercultural donde las culturas se respeten a sí mismas y todos aprendan de todos, con un replanteamiento de la educación:

- Que parta de la realidad de los pueblos donde se desarrolla, para identificar problemas locales, tanto rurales como urbanos. Pero sobre todo que retome los valores humanos universales y locales. Entonces se encontrará un saber inmenso y novedoso que se podrá integrar a los retos futuros.
- Que no se actúe sin conocer la realidad, es decir, que se haga investigación científica para que con un esfuerzo común se pueda llegar a la práctica.
- Que los maestros no sean sólo transmisores de mensajes poco creativos, sino que sean motores de esta renovación.

- Que se transmita una Cultura de Paz, es decir, que no se compartan los odios interculturales con las siguientes generaciones.

- Y que se reconozca la experiencia autodidacta.

Por lo tanto se puede reconocer que aunque la educación indígena ha avanzado, no cumple aún con todas las características para que se respete su identidad cultural y a partir de ella crecer primero dentro de las comunidades indígenas y luego como crecimiento del saber nacional.

## II.2 Hidalgo

La mayor parte de las poblaciones indígenas del Estado de Hidalgo se encuentran en la Huasteca y en la Sierra Madre Oriental.

La cultura más difundida es la Hñahñu, que también es conocida como Otomí; es la sexta etnia con mayor cantidad de integrantes en el país (Bonilla Ruis, 1994, p.35). Aunque también, en el Estado, se encuentran algunas comunidades Náhuatl (la más numerosa) y otras Tepehua.

El proceso de alfabetización en las comunidades bilingües es primero con el español y luego con su lengua materna, mientras que en las comunidades que no hablan el idioma nacional, primero se enseña a leer y escribir en su propio dialecto y posteriormente se enseña el español.

El total de la población indígena de Hidalgo forma el 15.2% (Andere, Eduardo, 2003, p.41) de la del país y según las cifras del INEGI en el censo del 2000 los niños indígenas que asisten a la escuela es del 92.4% (<http://www.inegi.gob.mx/est/contenidos/espanol/rutinas/ept.asp?t=m1en13&c=3340>, Marzo, 2006).

A nivel Primaria existen 611 escuelas en 38 de los 84 municipios. En las cuales están inscritos 48,510 alumnos, de ellos 44,279 aprueban el





año y egresan 7568. El promedio de alumnos por maestro es de 18, pues laboran 2,578 docentes (INEGI, 2005).

La distribución de estos docentes depende de la zona en la que se trabaje y se acomodan por acuerdos internos de esta área, normalmente se da preferencia por antigüedad.

En el plan educativo federal del presente sexenio se han elaborado propuestas didácticas en hñahñu para las comunidades hablantes en el estado de Hidalgo. De esta forma los maestros pueden impartir clases en esta lengua.

Desde 1997 el estado adoptó el Enfoque Intercultural, que pretende partir de la diversidad social para formar relaciones respetuosas y compartir el saber.

Como apoyo a la economía de los niños indígenas que estudian en lugares alejados de su casa o comunidad existen algunos albergues en los que habitan de lunes a viernes. A nivel federal con el programa de Oportunidades se han dado becas monetarias para que los niños indígenas estudien.

## II.2 Veracruz

La zona en la que habitan más indígenas de Veracruz es la Sierra Madre Oriental, en los extremos del Estado.

Veracruz alberga diferentes etnias. En el extremo del norte hay totonacas, huastecos, otomíes, náhuatl y mazahuas; mientras que en el lado sur hay popolucas, zapotecos y mazatecos. La más numerosa es la totonaca, que a nivel nacional ocupa el octavo lugar de población (Bonilla Ruis, 1994, p.35).

La población indígena de este estado conforma el 9.12% (Andere, 2003, p.41) del total de la población indígena del país. De los cuales el 86.5% asiste a la escuela (<http://www.inegi.gob.mx/est/contenidos/espanol/rutinas/ept.asp?t=mlen13&c=3340>, Marzo, 2006).

En cuanto al material para la alfabetización se han elaborado textos en Totonaco y Popoloca, para cubrir con las lenguas más pobladas del estado y poder cumplir con la alfabetización y enseñar con el dialecto materno.

([http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep\\_Educacion\\_Indigena](http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep_Educacion_Indigena), Marzo 2006)

En cuanto a material de la CGEIB, hay una publicación llamada "Para relacionarlos con respeto" que plantea actividades a realizar dentro del aula que promuevan el respeto por la interculturalidad, esto forma parte de la capacitación docente. (<http://eib.sep.gob.mx/index.php?seccion=37&id=232>, Marzo, 2006)

Se cuenta con el mismo programa que en el estado de Hidalgo para la alfabetización y el estudio de las lenguas. Así como para las escuelas multigrado. Ya que también se adoptó el programa propuesto por la DGEI (Dirección General de Educación indígena) que promueve la enseñanza bilingüe.

Así mismo recibe apoyo federal en el área económica con el proyecto de Oportunidades, becando a algunos alumnos indígenas.

Para concluir este apartado cabe dar importancia a la gran cantidad de indígenas tanto en el país como en los estados que estudiaremos y los servicios educativos que presta el gobierno para ellos: el plan de educación intercultural, el material didáctico, la infraestructura de las escuelas en estas zonas indígenas, la preparación de los maestros, los libros de texto proporcionados. Además la importancia que tiene este tipo de educación para la conservación de las etnias y para el desarrollo social del país.

Todos estos aspectos son los que se analizarán en el campo de observación, es decir en las comunidades que se investigarán. Por lo tanto se compararán los datos conseguidos en fuentes confiables con la realidad de unas cuantas comunidades. Esto es lo que se presentará en los siguientes capítulos.





## Capítulo III

### Metodología

En este capítulo se describe todo lo que se realizará para llevar a cabo la investigación, describiendo así el tipo de trabajo que es y esto da explicación a los siguientes dos capítulos, donde se compartirán los resultados obtenidos y las conclusiones.

#### Enfoque

El enfoque que se usará para la investigación es cualitativo, pues el interés principal es conocer la educación formal de algunas comunidades indígenas, de manera descriptiva más que sacar un censo exacto con respecto a esta situación. Además será una investigación no experimental pues se pretende reconocer la realidad en su ritmo natural. Será de tipo transaccional porque la investigación se realizará en una sola visita por comunidad y con un alcance meramente exploratorio.

#### Contexto

En cuanto al contexto nos referimos a comunidades indígenas de la etnia Hñahñu, en el estado de Hidalgo y de Veracruz, donde existe educación escolarizada en los niveles básicos. Al estado de Veracruz asistirá una de las investigadoras acompañando a un grupo de la asociación Fomento Educativo, mientras que para el estado de Hidalgo con el apoyo de la supervisión de la zona correspondiente de la SEP, asistirá la otra investigadora para realizar la visita requerida para la obtención de datos.

#### Objetivo

El objetivo es lograr conocer el sistema educativo de los pueblos indígenas en Hidalgo y en Veracruz tanto documental como prácticamente, reconociendo factores que necesitan una transformación, es decir que se conocerán algunas escuelas, maestros, clases, alumnos, material didáctico entre otros.

#### Variables

Las variables independientes que se tratan

en este trabajo las consideramos bajo las siguientes acepciones:

Con indígena nos referimos a la persona que habla una lengua regional y se considera parte de esta misma cultura.

Se habla de una comunidad cuando encontramos un conjunto de familias que conviven y tienen actividades en común, respetando la delimitación que sus mismos habitantes le dan.

En cuanto a educación formal nos referimos a la formación que se imparte en las escuelas de las comunidades visitadas.

Las comunidades que se visitarán son: en Hidalgo, San Salvador que forma parte del municipio de Actopan, al Norte de Pachuca; en Veracruz, Ayotuxtla, Pericón, Amaxac y Benito Juárez, las cuales forman parte del municipio de Texcatepec.

#### Sujetos

Los sujetos que se estudiarán son todos aquellos relacionados con la escuela en las comunidades indígenas: alumnos, maestros, padres de familia, las personas que no estudian y otras personas que se relacionen con éste fenómeno. De los cuales el universo se conforma por todos los integrantes de las comunidades que se visitarán, más los maestros que son de otros lugares. La muestra se reduce a las personas y escuelas que se logren observar, más algunos niños y maestros que se puedan entrevistar.

#### Instrumentos

Los instrumentos (incluidos en el anexo) que se utilizarán son una guía de observación para las comunidades, la escuela y el proceso de enseñanza-aprendizaje; y dos entrevistas, una para maestros y otra para alumnos. Con estas herramientas se logrará abarcar de manera general el proceso educativo, la situación en la que se imparten las clases, las condiciones de la escuela y de la comunidad. Lo que las hace válidas o confiables es que no son inducidas y







se realizarán directamente al sujeto estudiado de manera que sea cercano a la realidad y se aplicará a ambos lados (alumnos y maestros) para conocer las dos visiones.

#### Procedimiento

El procedimiento de la práctica de la investigación se realizará en varios momentos:

- Primero se visitarán las comunidades de Veracruz en el periodo de vacaciones de semana santa, debido a que se realizará en una semana que no hay clases se reducirá a la observación de las comunidades y la entrevista a algunos niños y maestros
- En la siguiente semana se visitará la comunidad de Hidalgo donde si se podrán observar algunas clases y además se realizará la observación de la comunidad y la entrevista a maestros y alumnos
- Posteriormente se reunirán los datos obtenidos por medio de dos cuadros, uno general por aspecto y otro comparativo de aspecto por comunidad
- De esta forma se logrará llegar a los resultados que se describen en el próximo capítulo y posteriormente a las conclusiones

Todo este proceso servirá para poder llegar a los resultados específicos que se muestran en el siguiente capítulo.

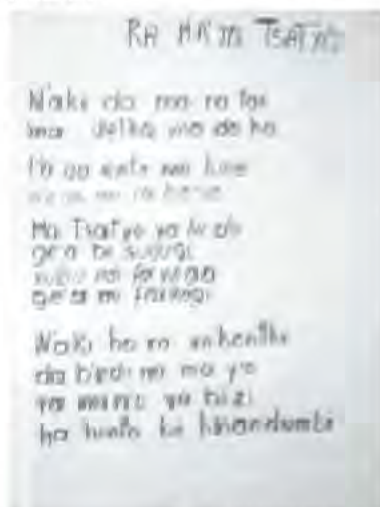
Con las actividades antes mencionadas y los instrumentos que se aplicarán, se permitirá cumplir el objetivo que se ha planteado en el inicio de esta investigación para conocer la calidad educativa que se brinda a las comunidades indígenas, abarcando los aspectos como: la relación maestro-alumno y viceversa, material didáctico, la lengua madre de la comunidad indígena, así como las condiciones en que se encuentren las respectivas comunidades en los estados de Hidalgo y Veracruz.

## Capítulo IV

### Resultados

### La Educación en las comunidades

La comunidad que se observó en Hidalgo fue San Salvador, y en Veracruz: Pericón, Amaxac, Benito Juárez y Ayotuxtla que son parte del municipio de Texcatepec. Todas pertenecen al grupo étnico Hñahñu. A continuación se describirán los aspectos observados, como el material didáctico, la ubicación de la escuela, la lengua en la que se imparten las clases, comparándolos en las diferentes comunidades.



(fig. 1) Lengua Hñahñu

#### IV.1 Comunidad

##### IV.1.1 Hidalgo

##### IV.1.1.1 San Salvador

Una comunidad situada en el municipio de Actopan, al norte de Pachuca. Es una región montañosa y tiene algunos llanos arenosos y otros fértiles.

La población de San Salvador no rebasa los 1000 habitantes, donde la ocupación más común es la agricultura y la ganadería, seguida por algunos oficios como carpintería, construcción y comercio.



El nivel socioeconómico es estable aunque bajo. Las viviendas están construidas con tabique y cemento, aunque algunos techos son de lámina. La mayoría de las familias tienen animales en criadero como gallinas, vacas y borregos. Se rigen con la presidencia municipal.

Cuentan con los servicios básicos de agua, drenaje, electricidad, calles pavimentadas y alumbrado público. La iglesia tiene un estilo de la época de la conquista.

#### IV.1.2 Veracruz



(fig.2) Sierra de Veracruz

Las comunidades de Texcatepec Veracruz, además del gobierno municipal se rigen específicamente por los siguientes cargos que se renuevan cada enero: el agente municipal quien debe ser una persona mayor (alrededor de 40 años), la presidenta de la comunidad quien se encarga de las mujeres. Estos dos cargos se encargan de dar permisos y órdenes de lo que ocurre dentro de cada comunidad, además dirigen el proyecto de Oportunidades, a nivel local. También se elige a un Juez que dicta las actas, un comandante que dirige a los policías, el servicio de policías es un servicio voluntario para los jóvenes que son recién juntados, es decir, que empiezan a vivir con su nueva pareja, dura un año y hacen cumplir la ley aún cuando el culpable sea cercano a ellos.

La tierra se debe repartir por partes iguales, cada quien tiene un terreno para construir su

casa y un espacio para sembrar si es que así lo desea. La tierra de los padres, cuando muere el padre o se va de la comunidad se la queda el hijo más pequeño. Estas tierras son cada vez menos trabajadas, como hay más trabajo en el extranjero se están dejando de hacer grandes siembras, ahora las hacen las mujeres y los niños y siembran menos cantidad y con menos frecuencia.

En cuanto a las faenas, los hombres realizan podas, queman basura o arreglan los caminos; y las mujeres barren o limpian los caminos.

Las viviendas tienen tres partes separadas, la parte de los dormitorios, la cocina que es el lugar de reunión y suele estar enfrente de las casas y la tercera parte son las letrinas que también están afuera pero más lejos.

De los servicios básicos sólo cuentan con electricidad desde hace dos años, no tienen drenaje, utilizan letrinas y el agua que utilizan es de los ríos que pasan por sus comunidades, pero en tiempos de sequía tienen que caminar cerca de cuatro horas para conseguirla. Los caminos no están pavimentados, son de tierra y rocas (fig.3) por lo que en tiempo de lluvias los transportes no pueden pasar. No existe el alumbrado público.

##### IV.1.2.1 Amaxac

Es la comunidad menos poblada de las observadas, están más alejadas las casas entre ellas, no tienen iglesia ni clínica de salud. (fig.4)

##### IV.1.2.2 Ayotuxtla

Es la comunidad más grande que se visitó, las casas están bastante juntas y van desde la cima de los cerros hasta las faldas. Las tierras que se trabajan están donde acaban las viviendas. También es la comunidad con más dinero debido a que la mayoría de los hombres jóvenes ya casados se van a Estados Unidos a trabajar. Hace ocho años todas las casas eran de cartón y una planta llamada papatla; sin embargo, actualmente todas las casas son de cemento o de madera y las cocinas son de madera. Tienen una iglesia y una clínica de salud. (fig.5)





*(fig.3) Caminos de tierra*



*(fig.4) Casas de cemento con cocinas de madera, Amaxac.*



*(fig.5) Iglesia, Ayotuxtla*





#### IV.1.2.3 Benito Juárez

Es la comunidad con peor estado económico, las casas hace dos años estaban hasta arriba de un cerro, pero las familias que han tenido ingresos de Estados Unidos se han ido cambiando a las faldas del cerro, con una mayor separación y con material de cemento. Pero la mayoría de las casas siguen siendo de madera y con piso de tierra. Tienen una iglesia, pero no cuentan con servicios de salud. (fig.6)



(fig.6) Casas nuevas, B.J.

#### IV.1.2.4 Pericón

Las casas están más separadas, los terrenos para cosechar están alejados de las viviendas. Cuentan con una iglesia.

### IV.2 Escuela

#### IV.2.1 Hidalgo

##### IV.2.1.1 San Salvador

Existe un departamento dependiente de la SEP dentro de la escuela primaria, por medio de la cual se regulan los planes de estudio que sigue esta escuela así como la distribución del material didáctico.



(fig.7) Instalaciones escuelas

Existe una escuela de nivel preescolar y una primaria, están situadas en un lugar céntrico. Las instalaciones de estas escuelas están en buen estado, sin embargo por dentro falta mantenimiento, en general se nota descuido en el material didáctico como láminas, ya que están muy maltratadas, aunque contaban con material en hñahñu, también el mobiliario está en mal estado. (fig.8)



(fig.8) Material didáctico

Al inicio del curso se reparten gratuitamente libretas, lápices, colores, gomas, sacapuntas, libros en español y en hñahñu a los niños y de igual manera al profesor le dan libros para la docencia, gises y algunos lápices extras. (fig.8y9)

Los maestros asisten continuamente a cursos para actualizarse, ya sea en la comunidad o viajan a Pachuca.



(fig.9) Útiles escolares



La escuela que se estudió se llama “Centro escolar 1979” la cual atiende a 45 niños, se trabaja en turno matutino, de 8 a 13 horas. Trabajan con tres grupos, el primero contiene los grados de primero y segundo, el segundo los siguientes dos y el tercero los últimos dos grados.

El programa que llevan a cabo es el mismo que las primarias urbanas. Las clases se imparten en idioma español, pero el viernes se trabaja con la lengua hñahñu. En general la relación de los alumnos con los maestros es buena, los maestros tienden a preocuparse cuando falta alguno de sus alumnos, también les preocupa la falta de apoyo de los padres.

En general tanto los alumnos como los maestros consideran que la escuela es un paso para el desarrollo social, encuentran necesario y productivo el asistir a la escuela con el objetivo de estudiar una carrera para trabajar y ganar más dinero. La mayoría de los estudiantes dicen que quieren salir de su comunidad en búsqueda de trabajo o para seguir estudiando, ya sea en Actopan, Pachuca, México o Estados Unidos.

La labor del maestro es interesante pues logran coordinar un mismo tema para diferentes grados o dificultades simultáneamente. Los alumnos están conformes con la educación que reciben, les gusta asistir a la escuela y las clases.



(fig. 10) Maestra

#### IV.2.2 Veracruz

Todas las comunidades que se visitaron cuentan con una primaria y una escuela preescolar.

Los libros de texto que se les distribuyen están en español y en otomí de Hidalgo, como no es exactamente el mismo dialecto los maestros prefieren usar aquellos que están en español. En casi todas las comunidades la escuela ocupa un lugar céntrico y fueron construidas con apoyo gubernamental pero también con labor comunitaria. A diferencia de Hidalgo, los útiles escolares los tiene que pagar cada niño y en ocasiones los libros de texto sólo se los prestan durante el ciclo escolar.

La mayoría de los maestros no son de la comunidad en la que imparten clases por lo que no se logró entrevistar a los maestros de las comunidades visitadas, sólo a una maestra de estas comunidades que trabaja en otra zona. Ella habló de su trabajo mencionando que la mayor parte de las clases las tiene que dar en español porque no tienen material en hñahñu, esto hace que los niños no sepan escribir ni leer en su lengua materna, solo en español. La SEP les provee los libros, ya sean en español o en Otomí de Hidalgo. Comentó que llevan un programa estatal y que paralelamente son apoyados por el proyecto federal de Oportunidades.

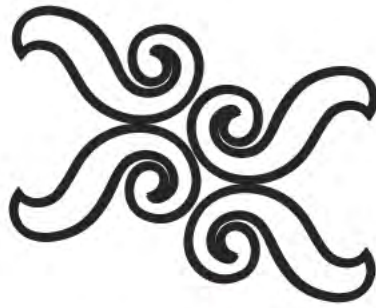
Ella ve la enseñanza no como elección vocacional sino como necesidad. También tienen actualizaciones en la cabecera municipal. Dijo que en su comunidad se trabaja en horario matutino, aunque para los niños que van atrasados se dan asesorías en la tarde.

Por último nos dijo que la utilidad de la escuela se ve reflejada en la atención que ponen ante los medios de comunicación, así como en otras habilidades que desarrollan como la lectura y la escritura y que difunden lo que aprenden en la comunidad.

#### IV.2.2.1 Amaxac

Esta comunidad tiene una primaria y un preescolar a la entrada de la comunidad, sin embargo no todos los niños pueden asistir a esta primaria y van a otra que queda a una hora de camino a pie. Las instalaciones no se ven en buen estado. Ésta trabaja con el sistema





federal, a diferencia de las otras que llevan el programa estatal. Muchas veces no hay maestro asignado para la comunidad y como los cambian periódicamente hay ocasiones que los niños no tienen clases hasta por medio año. La primaria es del tipo multigrado, con solo un maestro. (fig.11)

El salón de clases cuenta con cuatro pizarrones, uno en cada pared. El maestro explica un tema a cada grupo y les deja trabajo mientras explica a los demás grupos. También tienen actividades en común. Las clases son en español y durante toda la primaria aprenden a leerlo y a escribirlo.

Para seguir estudiando la secundaria tienen que ir a una comunidad que está a dos horas caminando y la preparatoria hasta Huayacocotla, que son más de cuatro horas caminando y tres en coche.

#### IV.2.2.2 Ayotuxtla

Existe una escuela de nivel preescolar, otra primaria y una tele secundaria, sin embargo las instalaciones no son suficientes para el número de alumnos ni de grupos, por lo que utilizan la Galera de la comunidad para cubrir ésta necesidad. Es la única comunidad que tiene los seis grados de la primaria por separado. (fig.12)

La telesecundaria inició sin electricidad y sin el equipo necesario, hasta hace dos años llegó este servicio a la comunidad y con ella el equipo necesario, hay dos maestros, uno se encarga de primero, segundo y de la dirección; y el otro del tercer grado.

Hay cuatro maestros que son de la comunidad y ahí mismo trabajan, pero hay otros cinco que vienen de otras comunidades o ciudades a impartir las clases. El problema de estos maestros es que además de que la comunidad mantiene sus gastos de hospedaje y alimentación, no hablan la misma lengua indígena y se van los jueves de la comunidad, algunos porque van a cobrar a Huayacocotla y otros porque



(fig.11) Primaria multigrado, Amaxac



(fig.12) Primaria céntrica



(fig.13) Escuela sin pared



(fig.14) Jardín de Niños, Pericón





están estudiando simultáneamente. Existe un problema de comunicación pues hay niños que sólo hablan otomí con maestros que no lo hablan por lo tanto no se pueden entender, además supuestamente el programa de primaria marca clases en la lengua materna hasta cuarto de primaria, pero hay maestros en los grados anteriores que no lo hablan.

En general se nota en los niños el gusto de ir a la escuela para aprender español, leer y escribir para que cuando sean grandes consigan un mejor trabajo.

#### **IV.2.2.3 Benito Juárez**

Esta comunidad tenía una escuela a la que le faltaba una pared y así trabajaron por muchos años, hace dos años se construyó una nueva primaria, ésta si se encuentra en buen estado. Ambas escuelas están situadas donde se encontraban la mayoría de las casas hace unos años, ahora que están más dispersas tienen que caminar un poco más, cerca de quince minutos los niños que viven más lejos. (fig. 13)

Al igual que en Amaxac hay un sólo maestro para los seis grados. El maestro tampoco es de la comunidad.

Existe una secundaria en Papatlar que está a una hora y media de camino a pie. Aunque no tiene una gran afluencia de esta comunidad pues hay una mayor necesidad económica que hace que desde muy jóvenes empiecen a trabajar, abandonando los estudios.

#### **IV.2.2.4 Pericón**

Tiene un jardín de niños y una primaria, situadas en el centro pero más arriba que la mayoría de las viviendas. (fig.14)

Los maestros sólo asisten de lunes a jueves por el mismo motivo que en Ayotuxtla. En esta comunidad se suscitó un problema pues las mujeres se quejan porque los niños que no hablan el español no entienden a los maestros y hablaron con ellos pero ellos no piensan hacer nada al respecto.

También se platicó con tres jóvenes de 12, 15 y 17 años acerca de la escuela y dicen que la única utilidad fue leer y escribir y al terminar la primaria acabó para ellos la necesidad y el interés de estudiar. También hay un interés por ir a trabajar “al otro lado”.



### IV.3 Datos comparados entre las comunidades

A continuación se muestran los datos antes relatados a manera de cuadro para comparar las comunidades en cada aspecto. Posteriormente se explican los datos obtenidos.



CÓDIGO	SAN SALVADOR	AMAXAC	AYOTUXTLA	BENITO JUÁREZ	PERICÓN
UC	cercana	lejana	cercana	cercana	cercana
I	regulares	mal estado	buenas	regulares	buenas
MG	primaria	primaria	secundaria	primaria	primaria
T	matutino	matutino	matutino	matutino	matutino
PE	SEP	Sistema Federal	SEP	SEP	SEP
MD	libros, libretas, laminas	libros	libros, libretas	libros, libretas	libros, libretas
LT	español, hñahñu	hñahñu de Hgo y español	otomí, español	hñahñu, español	otomí, español
CAP	constante	no constante	constante	no constante	constante
PRE AC	normal	normal	normal	Normal	normal
LMM	español	español	español	español	español
LC	español	español	español	español	español
LMA	español	hñahñu	otomí	Hñahñu	otomí
LCOM	Sí- español y hñahñu	Sí, español	sí, español		sí, español
RMA	buena	buena	buena	Regular	regular
#A/E	45				
#A/S	10-20				
CU	vida cotidiana	vida cotidiana	vida cotidiana	vida cotidiana	vida cotidiana
MIG	estudios / trabajo	estudios / trabajo	estudios / trabajo	estudios / trabajo	estudios /trabajo





En cuatro de las cinco escuelas: San Salvador, Ayotuxtla, Benito Juárez y el Pericón ocupan lugares céntricos y de fácil acceso para alumnos y maestros, la escuela de Amaxac se encuentra a una hora caminando de la comunidad más cercana.

El resultado de las entrevistas y de las observaciones realizadas demuestran que las escuelas de Ayotuxtla y El Pericón están en buen estado, mientras que San Salvador, Amaxac y Benito Juárez necesitan de mantenimiento.

De los maestros que imparten clases, el 80% cuenta con una licenciatura o estudios de la Escuela Normal, el resto sólo cuenta con el bachillerato o están cursando la licenciatura. Continuamente hay cursos de actualización a los que el 60% de los maestros asisten.

De estos maestros, el español es la lengua madre del 18.7%, el hñahñu el 43.7% y otras lengua el 37.5%.

Por lo tanto las clases no siempre se imparten en la lengua madre de los alumnos, el 66.6% es en español y el otro 33.3% si es en otomí.

Los alumnos que tienen como primera lengua el español son el 20% mientras que los que tienen el hñahñu es el 80%.

Entre los maestros y alumnos el 80% comparten alguna lengua y el resto no.

La relación entre los maestros y alumnos, el 60% la considera buena y el 40% la considera regular, porque depende del acercamiento y el cariño que el maestro muestre por sus alumnos.

Todas las escuelas cuentan con un número de alumnos entre los 45 y 60. Mientras que por salón, menos de 15, es el 20%; de 16 a 30, el 40%; y más de 30, el otro 40%.

De los aprendizajes provenientes de la escuela, todos consideran que sí ayuda a la vida cotidiana, porque lo ponen en práctica en sus

labores diarias; el 60% considera que ayudan a la mejora de la comunidad y el 80% considera que se mejora el desarrollo humano.

De los alumnos entrevistados, el 75% quieren salir de sus comunidades, para buscar nuevas oportunidades de superación de los cuales: el 50% para seguir estudiando hasta obtener una licenciatura, y el otro 50% en búsqueda de trabajo que se enfoque en su carrera.

Para concluir se puede ver que los proyectos propuestos así como el material que incluyen no llegan del todo completos a las comunidades, especialmente a las de Veracruz; sin embargo, en San Salvador si se cumple el proyecto establecido por la SEP, aunque falta un poco más de integración escuela - etnia.

También se encontró una falta de congruencia en cuanto a la distribución de los maestros pues no son del mismo grupo étnico o son mestizos y no se pueden cumplir los fines de la educación indígena en cuanto a la lengua o respeto de la cultura.

Otro aspecto en el que se separa la realidad de lo propuesto es el estado de las escuelas y del material didáctico, pues falta mantenimiento en todas las comunidades que se observaron.

En el siguiente capítulo se abordarán algunas propuestas para mejorar estas situaciones observadas como el nivel educativo, el respeto a la integración indígena, el mantenimiento de las instalaciones, la distribución del material didáctico, la preparación y distribución docente.

## Capítulo V

### Conclusiones

El nivel económico de las comunidades es más alto de lo que se esperaba antes de asistir a ellas, cuentan con una infraestructura desarrollada y algunos de los servicios básicos, como electricidad.





Una de las cosas que destacó fue la mezcla que se tiene con la cultura tanto mexicana (mestiza) como la influencia de culturas extranjeras. Por ejemplo la iglesia, aunque la mayoría se han convertido al catolicismo, las prácticas religiosas son muy folklóricas, las integran con danzas y música del lugar.

Así mismo aunque en todas las comunidades observadas se habla el hñahñu, también el español (incluso en la comunidad de Hidalgo) se esta convirtiendo en la lengua madre.

Una de las cosas que han sabido mantener bajo su propio estilo pero entrando en los marcos de la ley es la organización política de las comunidades de Veracruz; desde los policías voluntarios hasta el agente municipal que con actitud de servicio hacen valer las leyes mestizas respetando los actos indígenas. Mientras que en Hidalgo la comunidad es regida por la constitución.

Por lo tanto hablar de indígenas hoy en Hidalgo y en Veracruz es referirse también a esta mezcla ideológica, tecnológica, económica y cultural donde todavía se pueden ver algunos rastros de la cultura nativa, en gestos, tradiciones y actitudes que permanecen, aunque se van perdiendo con el tiempo y con el contacto con otras sociedades.

Con relación a la escuela, el inmueble de la mayoría de los colegios físicamente está en buen estado porque son escuelas nuevas, sin embargo al interior de estas se encontraron muchas deficiencias, que con pequeños detalles podrían ser solucionadas cuidando el salón, el material didáctico, los libros proporcionados y arreglando los desperfectos en el momento en que ocurren, porque al dejar pasar el tiempo se acumulan y es más difícil arreglarlos.

Otro problema del material, como ya se trató en el capítulo anterior, es la falta de libros de texto en las lenguas indígenas, porque aunque para los de Hidalgo existen, para los de Veracruz no, pues no comparten exactamente el mismo dialecto. Por lo que se propone la

creación de libros de texto en estos dialectos regionales y la distribución correcta de estos.

En la comunidad observada de Hidalgo se distribuye gratuitamente tanto para los maestros como para los alumnos el material que requieren para las prácticas educativas, se propone que se haga lo mismo para el Estado de Veracruz.

El número de alumnos rebasa la cantidad que los maestros pueden atender y en ciertas ocasiones que el salón puede albergar. Se necesitan más instalaciones pero sobre todo más maestros para estas regiones.

En cuanto a estos maestros como se observó, deben ser colocados en la misma zona a la que pertenecen donde compartan la lengua madre; o por lo menos que dentro de la capacitación de estos se enseñe la lengua del lugar donde trabajarán en caso de que no sean de procedencia indígena. Respetando la vocación de los maestros pues varios de ellos consideran su trabajo como una obligación, esto hace que se pierda el interés por los alumnos y por la mejora de la clase.

Si se resuelve el problema anterior al mismo tiempo se resolverá una propuesta educativa que es recuperar las tradiciones y costumbres a partir de la lengua madre y de las prácticas del lugar.

Otra carencia también en los maestros es la capacitación y actualización, pues se notó que muchos de ellos no saben leer y escribir correctamente en su lengua, además no están capacitados para manejar los mismos temas para diferentes grados en el caso de las primarias y secundarias multigrado.

Se observó que a pesar que la escritura y lectura en español es parte del programa educativo, los niños que asisten a las primarias tienen bastante mala ortografía y gramática. Por lo que se propone una renovación del sistema de enseñanza de lecto-escritura, que además favorezca la enseñanza primero de la lengua



materna y posteriormente del español.

De las comunidades observadas el nivel educativo más alto era la secundaria pero en la mayoría es la primaria, por lo tanto, se propone aumentar los niveles educativos en estas zonas para que los alumnos no tengan que viajar largas distancias o cambiar su domicilio, pues esto promueve la desintegración familiar y la emigración.

Por último se tiene que recalcar la pérdida de las tradiciones y prácticas indígenas como un problema que puede ser favorecido por lo que ocurra dentro de la escuela. Para esto se requiere un cambio en el sistema educativo, desde el planteamiento de los conocimientos, la manera de transmisión y la lengua en la que se imparten las clases y que a la vez sea un espacio de crítica o reflexión que sirva para usar la mezcla de culturas en favor del desarrollo de sus comunidades, conservando las raíces indígenas.

De las preguntas de investigación se logró resolver la primera, pues se conoció de manera general el papel de la escuela en las comunidades observadas; mientras que la segunda no se completó, pues se requería un análisis más profundo para reconocer la influencia de la escuela en la vida cotidiana y en la recuperación de las tradiciones.

Se pudieron observar las condiciones de la educación indígena actual en estas etnias. De lo cual resalta la poca atención que reciben, el poco interés de los maestros de estas regiones, la falta de distribución del material indicado, la pérdida de tradiciones y prácticas de la cultura nativa, la falta de preparación docente, la falta de integración escuela-comunidad, la falta de maestros y de instalaciones para el número de niños o jóvenes, la carencia de los niveles superiores en estas comunidades.

Pero también salta a la vista el interés de la mayor parte de los alumnos por asistir a la escuela, los proyectos y programas que existen para este tipo de educación, la buena ubicación de escuelas en la mayoría de las comunidades,

la cantidad tan grande de alumnos.

En cuanto al objetivo se reconoció la educación indígena escolarizada y sus condiciones, sirven para posteriormente valorar la aplicación que tiene en su realidad en armonía con su modo de vida.

Se reconoció la educación escolarizada con sus ventajas y desventajas. En cuanto a la aplicación de los contenidos en su modo de vida pudimos ver que hay una desconexión en cuanto a las tradiciones y costumbres, pero sí existe un lazo en cuanto a la aplicación de las ciencias; por ejemplo, las matemáticas en la tienda o de salud para la higiene bucal y corporal. Es decir que la escuela tiene la función de llevar conocimientos a los niños pero no sacándolos de su realidad sino que impartiendo de manera positivista.

Para evaluar el objetivo se puede concluir que sí se cumplió el objetivo, prácticamente de manera total en cuanto al reconocimiento de la educación escolar; aunque faltó estudiar con mayor profundidad la unión que se tiene con la ideología indígena.

El problema de la investigación es dar a conocer la realidad de la educación indígena para comprobar la calidad de contenidos y del proceso educativo. Para ver si tiene una utilidad primaria en su vida. Tal como en el objetivo, la parte del reconocimiento de la educación se cumplió, mientras que faltó una mayor investigación para reconocer la utilidad de la escuela en la vida cotidiana.

La aportación de esta investigación es reconocer los procesos educativos en algunas de las comunidades indígenas otomías en Hidalgo y en Veracruz. Describiendo la realidad se notan muchos de los problemas que existen en este tipo de educación, de las instalaciones, de los maestros, del material educativo y del sistema en general.

Pero estas situaciones se reconocen sólo en la realidad, pues en teoría los programas están



bien planteados para recuperar las tradiciones, así como la preparación y distribución de docentes y de material. Por lo tanto salta a la vista la falta de congruencia entre planes y prácticas educativas.

Además esta investigación sirvió para comparar la realidad educativa de los estados de Hidalgo y de Veracruz, admitiendo las situaciones de ambos, considerando los diferentes contextos.

La principal limitación de esta investigación fue el tiempo, sólo permitió llegar a una investigación de tipo explorativa. La distancia también fue una limitante pues sólo se pudo realizar una visita a cada comunidad, ya que no existen comunidades indígenas bilingües en Pachuca. Así como la accesibilidad a las escuelas observadas, pues se delimitaron fechas específicas para la visita a éstas.

El domicilio de los maestros, porque al no ser originarios de la comunidad salen de esta los fines de semana, algunos desde el jueves y en vacaciones, por lo que no se coordinaron nuestros horarios escolares con los de ellos.

El lenguaje, pues algunos niños que se querían entrevistar no hablaban el español y las investigadoras no hablan el hñahñu.

## Bibliografía

Andere, E. (2003) *La Educación en México, Un fracaso monumental*. México: Planeta.

INEGI, 2005. *Anuario Estadístico de Hidalgo*. Tomo I. Aguascalientes: INEGI.

Bonfil Batalla, G (1994). *México Profundo*. México: Grijalbo.

Bonilla Ruis, E (1994). *Atlas de México*. México: SEP.

Castro Villegas, Daniel (1993). *Historia Mínima de México*. México: El Colegio de México.

Menchú Tum, R. (2005) "La Contribución de los

Pueblos Indígenas para la educación", Guanajuato: *Memoria del Congreso Internacional de Educación, Patrimonio y reto del tercer milenio*.

Sahagún, Fray Bernardino (1993). *Historia General de la Nueva España*. México: CONACULTA.

Sahagún, Fray Bernardino (1992). *Suma indiana*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Secretaría de Educación Pública (2002). *Diccionario Didáctico de Español Avanzado*. México: Libros del Rincón.

Secretaría de Educación Pública (1992). *Mi libro Historia de México*. México: SEP.

Secretaría de Educación Pública (2005). *Tríptico informativo del departamento de Educación Primaria Indígena*. Pachuca: SEP.

Vargas, María Eugenia (1994). *Educación e Ideología*. México: CIESAS.

Zoraida Vázquez, J; Silva Tena, T; González Aramburu F (1996). *Historia de México*, México: Editorial Trillas.

SEP:

▪[http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep\\_Educacion\\_Indigena](http://www.sep.gob.mx/wb2/sep/sep_Educacion_Indigena), Marzo 2006

CGEIB

▪<http://eib.sep.gob.mx/index.php?seccion=35>, Marzo 2006

▪<http://eib.sep.gob.mx/index.php?seccion=37&id=232>, Marzo 2006

INEGI:

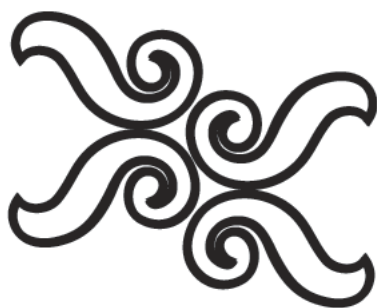
▪<http://www.inegi.gob.mx/est/contenidos/espanol/rutinas/ept.asp?t=mlen13c=3340>, Marzo 2006

## Anexos

### Cuadro Comparativo

Las comunidades visitadas corresponden a los estados de Hidalgo y Veracruz. Se observaron las comunidades de San Salvador, Amaxac, Ayotuxtla, Benito Juárez y el Pericón. Se pudo notar el tipo de instrumentos que utilizan dentro de un salón de clases, así como las instalaciones de cada una de las escuelas. Posteriormente se comparan las comunidades a nivel educativo.





Lo que se presenta a continuación es la recolección de los datos obtenidos por medio de las entrevistas y observaciones realizadas.

Código	Significado	Porcentaje
UC	Ubicación de la escuela céntrica Fuera de la comunidad	80% 20%
I	Estado de las instalaciones	buenas 45% regulares 36% malas 18%
MG	Escuela multigrado (un sólo grado) Escuela multigrado (tres grados) Escuela por grado	40% 40% 20%
T	Turno matutino Turno Vespertino	100% 0%
PE	Programa educativo de la SEP	100%
MD	Material didáctico	100%
LT	Libros de Texto de la SEP	Español 100% Hñahñu 40%
CAP	Capacitación actualizada	60%
PRE AC	Preparación académica	Licenciatura o Normal 80% Bachillerato 20%
LMM	Lengua madre del maestro	Español 18.7% Otomí 43.7% Otra 37.5%
LC	Lengua de las clases	Español 66.6% Hñahñu 33.3%
LMA	Lengua madre de los alumnos	Español 20% Hñahñu 80%
L COM	Comparten alguna lengua	Si 80% No 20%
RMA	Relación maestro-alumno	Buena 60% Regular 40%
#A/ E	Número de alumnos por escuela entre 45 y 60	100%
#A/S	Alumnos por salón	menos de 15 20% de 16 a 30 40% más de 30 40%
CU	Contenidos útiles	Mejora de la comunidad 60% En la vida cotidiana 100% Desarrollo Humano 80%
MIG	Planes de migración	Por estudios 50% Por trabajo 50%

De esta manera se puede observar el porcentaje presente en las comunidades de cada aspecto mencionado.



## Instrumentos

A continuación se muestran los instrumentos utilizados para obtener la información necesaria del campo. Consiste en entrevistas para maestros y alumnos y una guía de observación.

### Entrevista a maestros

**Nombre:**

**Edad:**

**Sexo:**

1. ¿Cómo se llama la escuela?
2. ¿La escuela labora en el turno matutino y vespertino?  
SI NO
3. ¿La escuela es multigrado?  
SI NO
4. ¿Cuántos alumnos hay en la escuela?  
De 1 a 30 De 30 a 60 Más de 60
5. ¿La escuela está al alcance de sus alumnos?  
SI NO
6. ¿Sigue algún programa por parte de la SEP?  
SI NO
7. A su parecer la escuela está en condiciones...  
Buenas Regulares Malas
8. ¿La escuela es multigrado?  
SI NO
9. ¿Qué grado atiende?  
1 2 3 4 5 6 Otro
10. ¿Cuántos alumnos tiene?  
De 1 a 15 De 16 a 30 Más de 30
11. ¿Acude a reuniones para actualizar sus programas?  
SI NO
12. ¿Qué material didáctico usa para impartir sus clases?
13. ¿Quién le aporta material didáctico?
14. ¿Cuál es su nivel de estudios?  
Ninguno Primaria Secundaria  
Preparatoria Licenciatura Más
15. ¿Por qué eligió este trabajo?
16. ¿Nos puede contar su experiencia dando clases?
17. ¿Cuál es su lengua madre?
18. ¿Cuántas lenguas sabe?  
1 2 Más de 2
19. ¿Cuál es la lengua madre de los alumnos?
20. ¿En que lengua se dan las clases?
21. ¿Cómo es su relación con los alumnos?
22. ¿Qué le preocupa de sus alumnos?
23. ¿Habla la lengua de sus alumnos?  
SI NO
24. ¿Cuáles son los problemas más comunes de los alumnos?
25. ¿Sabe por qué los alumnos dejan la escuela?

26. ¿Sus alumnos reciben gratuitamente libros por parte de la SEP?

SI NO

27. ¿Cree que lo que aprenden los niños les sirve para su vida diaria?

SI NO

28. ¿Les sirve para mejorar su comunidad?

SI NO

29. ¿Ha visto que los niños usen lo que aprenden en la escuela?

SI NO

30. ¿Piensa que lo que les enseña los hace mejores personas?

SI NO

31. ¿De los que terminan la escuela cuántos se van de la comunidad?

Todos Casi todos Casi ninguno Ninguno

### Entrevista a alumnos

**Nombre:**

**Edad:**

**Sexo:**

1. ¿Vas a la escuela?  
SI NO
2. ¿El camino que recorres para llegar de tu casa a la escuela es largo?  
SI NO
3. ¿Cómo lo haces?  
Caminando En animal En bici En auto Otro
4. ¿Qué grado estas cursando?  
1 2 3 4 5 6
5. ¿A qué turno asistes?  
Matutino Vespertino
6. ¿Te gusta ir a la escuela?  
SI NO
7. ¿Por qué vas a la escuela?
8. ¿Cuál es tu materia favorita?
9. ¿Por qué?
10. ¿Hasta que nivel existe en tu comunidad?
11. ¿Qué te gusta y qué no te gusta de la escuela?
12. ¿Te gustan las instalaciones de tu escuela?  
SI NO
13. ¿Qué de lo siguiente usas para la escuela?  
Libretas Lápices Libros Colores  
Plumones Plumas
14. ¿Te regalan libros?  
SI NO
15. ¿Los libros que tienes están en tu lengua?  
SI NO
16. ¿Cómo aprendiste español?
17. ¿Cómo es la relación con tus maestros?  
Muy buena Buena Regular Mala
18. ¿Tu profesor sabe hablar en tu lengua?  
SI NO
19. ¿Te gusta como imparte la clase tu profesor?  
SI NO

20. ¿Qué quieres ser de grande?  
 21. ¿Cuál es tu lengua madre?  
 22. ¿Diario acudes a la escuela?  
     SI           NO  
 23. ¿Has faltado a clases?  
     SI           NO  
 24. ¿Por qué?  
 25. ¿Trabajas?  
     SI           NO  
 26. ¿En qué?  
 27. ¿Quién te ayuda hacer tu tarea?  
 28. ¿Cómo es la relación con tus padres?  
 29. ¿Crees que la escuela fue pensada para ti?  
 30. ¿Crees que lo que aprendes ahí te sirve para tu vida, dame un ejemplo?  
 31. ¿Para seguir estudiando a donde irías?  
 32. ¿Crees que si estudias vas a vivir mejor?  
     SI           NO  
 33. ¿Si llegas a estudiar una profesión te quedarías en tu comunidad?  
     SI           NO  
 34. Si la respuesta es no ¿Por qué?  
 35. ¿A donde irías?

#### Guía de observación

##### DE LA COMUNIDAD

- Nivel socioeconómico  
Malo Regular Bueno
- La cohesión  
Malo Regular Bueno
- Tipo de trabajo más común  
Campesino Comerciante Empleado

##### DE LA ESCUELA

- Ubicación de la escuela  
Alejada Cercana Fuera de la Comunidad
- Estado y mantenimiento de las instalaciones  
Malo Regular Bueno
- Apoyo didáctico  
Mal estado Regular Bueno  
Escaso (cantidad) Regular Mucho

##### DEL MAESTRO

- Actitud ante el grupo  
Estricta Paciente Amistosa
- Actitud ante la comunidad y su participación.  
Escasa Regular Constante
- Interés por sus alumnos  
Poco Regular Mucho
- Forma en la que enseña

Dictados Repeticiones Teoría-práctica

##### DEL ALUMNO

- Su disposición  
Buena Regular Mala
- Capacidad de aprendizaje  
Lenta Regular Rápida
- La expresión  
Mala Regular Buena

##### DE LAS RELACIONES ALUMNO-MAESTRO

- El tono que habla el maestro para sus alumnos  
Bajo Medio Alto
- El tono que hablan los alumnos para el maestro  
Bajo Medio Alto
- La comunicación dentro de clase  
Escasa Buena Constante
- La comunicación fuera de clases  
Escasa Buena Constante

##### DE LAS RELACIONES MAESTROS-PADRES

- Comunicación que tienen dentro de la escuela  
Escasa Buena Constante
- Comunicación que tienen fuera de la escuela  
Escasa Buena Constante

##### DEL CONTENIDO

- Facilidad de comprensión  
Complicado Regular Sencillo
- La utilidad en otros momentos de la vida de los niños  
Escaso A veces Siempre

